

FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM

20/M/15



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



MOTEUR / ENGINE KF4

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	LENZOKART
Marque	<i>Make</i>	LKE
Modèle	<i>Model</i>	R 8
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	9 ans / 9 years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	21

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation par la CIK-FIA. La hauteur du moteur complet sur les photos doit être de 7 cm minimum.

This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the time the CIK-FIA conducted the homologation. The height of the complete engine on all photographs must be as a minimum 7 cm.



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ PIGNON
PHOTO OF DRIVE SIDE OF ENGINE



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ OPPOSÉ
PHOTO OF OPPOSITE SIDE OF ENGINE

Signature et tampon de l'ASN
Signature and stamp of the ASN

Signature et tampon de la CIK-FIA
Signature and stamp of the CIK-FIA



Glenn...



[Signature]

PHOTOS DU MOTEUR COMPLET***PHOTOS OF THE COMPLETE ENGINE***PHOTO DE L'ARRIÈRE
DU MOTEUR*PHOTO OF THE REAR
OF THE ENGINE*PHOTO DE L'AVANT
DU MOTEUR*PHOTO OF THE
FRONT OF THE
ENGINE*PHOTO DU MOTEUR
VU DU HAUT*PHOTO OF THE
ENGINE TAKEN FROM
ABOVE*PHOTO DU MOTEUR
VU DU DESSOUS*PHOTO OF THE
ENGINE TAKEN FROM
BELOW*

INFORMATIONS TECHNIQUES**TECHNICAL INFORMATION**

A	CARACTÉRISTIQUES	A	CHARACTERISTICS
			Tolérances / remarques Tolerances & remarks
	Cylindre		Cylinder
	Volume du cylindre	Volume of cylinder	124.01 cm³ <125cm ³
	Alésage d'origine	Original bore	53.90 mm --
	Alésage théorique maximum	Theoretical maximum bore	54.10 mm --
	Course d'origine	Original Stroke	54.35 mm --
	Hauteur du bloc-cylindre	Height of cylinder block	92 mm ±0.2mm
	Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter	Number of transfer ducts, cylinder/sump	5 /3 --
	Nombre de lumières / canaux d'échappement	Number of exhaust ports / ducts	3 --
	Volume de la chambre de combustion	Volume of the combustion chamber	9.0 cm³ Mini
	Volume de la chambre de combustion dans la culasse	Volume of the combustion chamber in the cylinder head	9.8 cm³ Mini
	Distance (+/-) entre le sommet du piston au PMH et le plan de joint supérieur de la chemise	Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the upper gasket plane of the liner	3.2 mm ±0.3mm
	Vilebrequin		Crankshaft
	Nombre de paliers	Number of bearings	3 --
	Diamètre des paliers	Diameter of bearings	25 ±0.1mm
	Poids minimum du vilebrequin	Minimum weight of crankshaft	2010 g minimum
	Ensemble des pièces représentées sur la photo page 10	All parts represented on page 10 photo	
	Arbre d'équilibrage		Balance shaft
	Poids minimum de l'arbre d'équilibrage	Minimum weight of balance shaft	380 g minimum
	Pourcentage d'Équilibrage	Percentage of balancing	25% minimum
	Bielle		Connecting rod
	Longueur (entre-axe) de la bielle	Connecting rod centreline	103 mm ±0.2mm
	Diamètre de la tête de bielle	Diameter of big end	26 mm ±0.05mm
	Diamètre du pied de bielle	Diameter of small end	19 mm ±0.05mm
	Poids minimum de la bielle	Min. weight of the connecting rod	102 g minimum

Piston	Piston		
Nombre de segments du piston	<i>Number of piston rings</i>	1	
Poids minimum du piston seul	<i>Min. weight of the single piston</i>	116 g	minimum
Axe du piston	Gudgeon pin		
Diamètre	<i>Diameter</i>	15 mm	±0.05mm
Longueur	<i>Length</i>	44,7 mm	±0.15mm
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	25 g	Minimum
Embrayage	Clutch		
Poids minimum	<i>Minimum weight</i>	800 g	minimum
De l'ensemble des pièces représentées dans le dessin technique page 14	<i>Of all the parts represented on the page 14 technical drawing</i>		

B	ANGLES D'OUVERTURE	B	OPENING ANGLES
De l'admission (transferts principaux)	<i>Of the inlet (main transfer ports)</i>	128°	±2°
De l'admission (transferts secondaires)	<i>Of the inlet (secondary transfer ports)</i>	125°	±2°
De l'échappement	<i>Of the exhaust</i>	190°	±2°
Des boosters	<i>Of the boosters</i>	183°	±2°

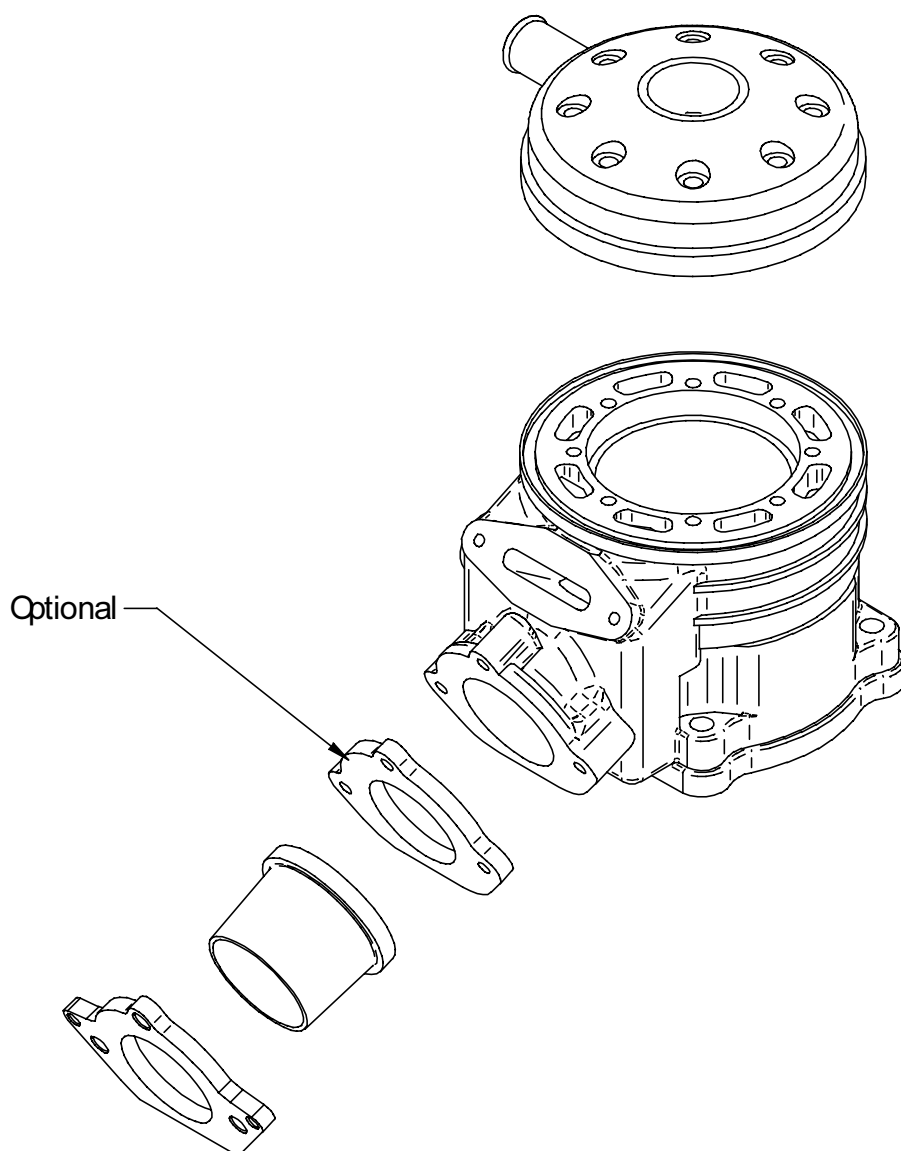
C	MATÉRIAU	C	MATERIAL
Culasse	<i>Cylinder head</i>		AL-SI
Cylindre	<i>Cylinder</i>		AL-SI /
Paroi du cylindre	<i>Cylinder wall</i>		CAST IRON
Carter	<i>Sump</i>		AL-SI
Vilebrequin	<i>Crankshaft</i>		STEEL
Bielle	<i>Connecting rod</i>		STEEL
Piston	<i>Piston</i>		AL-SI

D	PHOTOS, DESSINS & GRAPHIQUES	D	PHOTOS, DRAWINGS & GRAPHS
---	------------------------------	---	---------------------------

D.1 CYLINDRE / CYLINDER UNIT

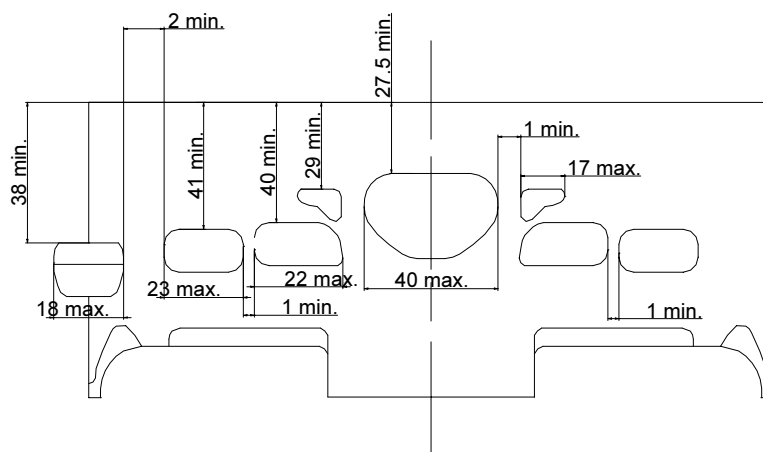
DESSIN EXPLODÉ DE L'ENSEMBLE
CYLINDRE, CULASSE ET COLLECTEUR
D'ÉCHAPPEMENT

*EXPLODED DRAWING OF THE CYLINDER,
CYLINDER HEAD AND EXHAUST MANIFOLD
UNIT*



... Section D.1**DESSIN DU DÉVELOPPEMENT DU CYLINDRE*****DRAWING OF THE CYLINDER DEVELOPMENT***

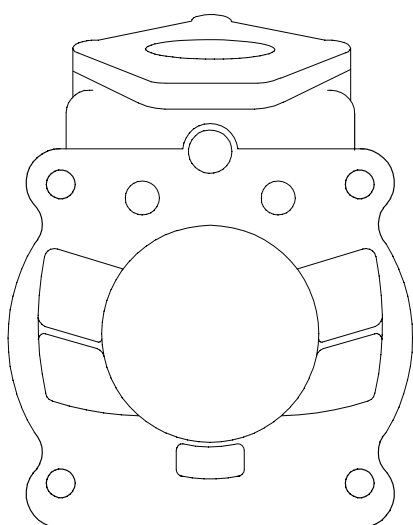
Dimensions selon le specimen de la fiche d'homologation de base et selon le tableau ci-dessous

**Indiquer sur le dessin :**

B1/B2 = épaisseurs minimum des divisions entre les lumières d'admission (transferts).
 A1/A2/A... = largeurs maximum de l'admission (transfert) mesurées à la corde.
 E1/E2 = épaisseurs minimum des divisions entre les lumières d'échappement.
 C1/C2/C... = largeurs maximum de l'échappement et des boosters mesurées à la corde.

Indicate on the drawing:

B1/B2 = minimum thickness of the inlet (transfers) ribs.
 A1/A2/A... = maximum inlet width measured at the chord.
 E1/E2 = minimum thickness of the exhaust rib (if existing).
 C1/C2/C... = maximum exhaust width measured at the chord.

**DESSIN DU PIED DU
CYLINDRE sans
dimensions*****DRAWING OF THE
CYLINDER BASE
without dimensions*****PHOTO DU PIED DU
CYLINDRE*****PHOTO OF THE
CYLINDER BASE***

... Section D.1

DESSIN DE LA CULASSE ET DE LA CHAMBRE
DE COMBUSTION sans dimensions

*DRAWING OF THE CYLINDER HEAD AND OF
THE COMBUSTION CHAMBER without
dimensions*

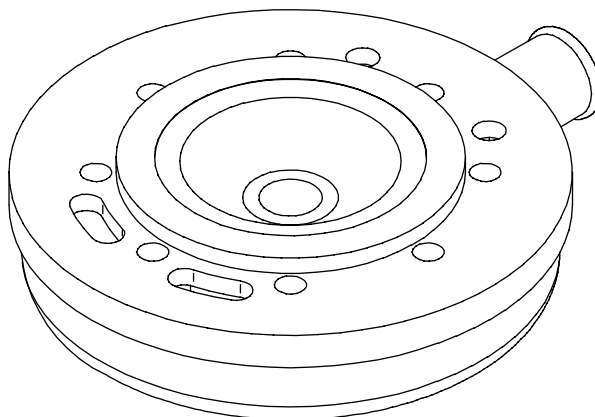


PHOTO DE LA
CULASSE

*PHOTO OF THE
CYLINDER HEAD*

PHOTO DE LA
CHAMBRE DE
COMBUSTION DANS
LA CULASSE

*PHOTO OF THE
COMBUSTION
CHAMBER IN THE
CYLINDER HEAD*



... Section D.1

VUE EN COUPE VERTICALE DU CYLINDRE
sans dimensions

VERTICAL CROSS SECTION VIEW OF
CYLINDER *without dimensions*

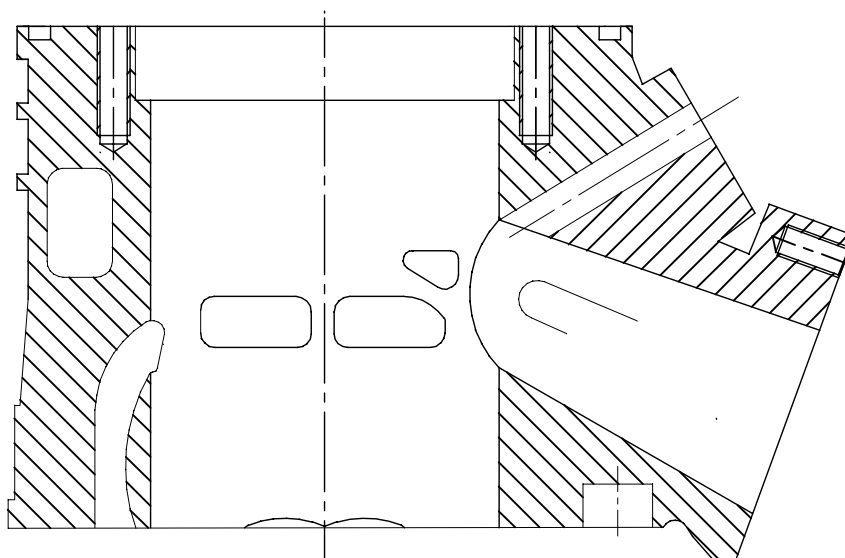


PHOTO DU CYLINDRE
VUE DE DESSUS

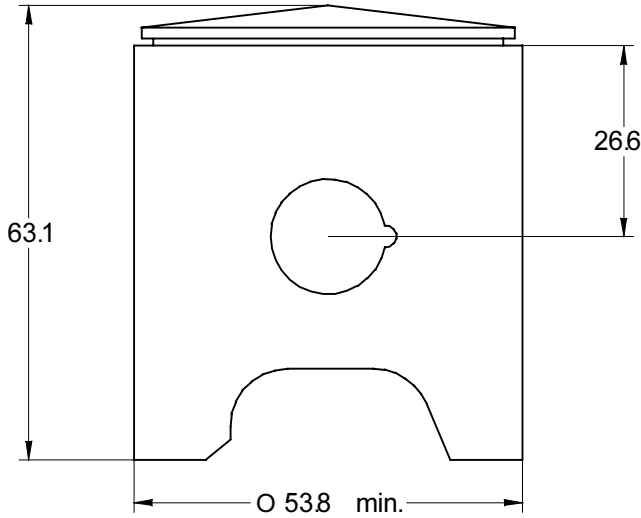
*PHOTO OF THE
CYLINDER FROM
ABOVE*

PHOTO DU CYLINDRE
VUE DU CÔTÉ DROIT

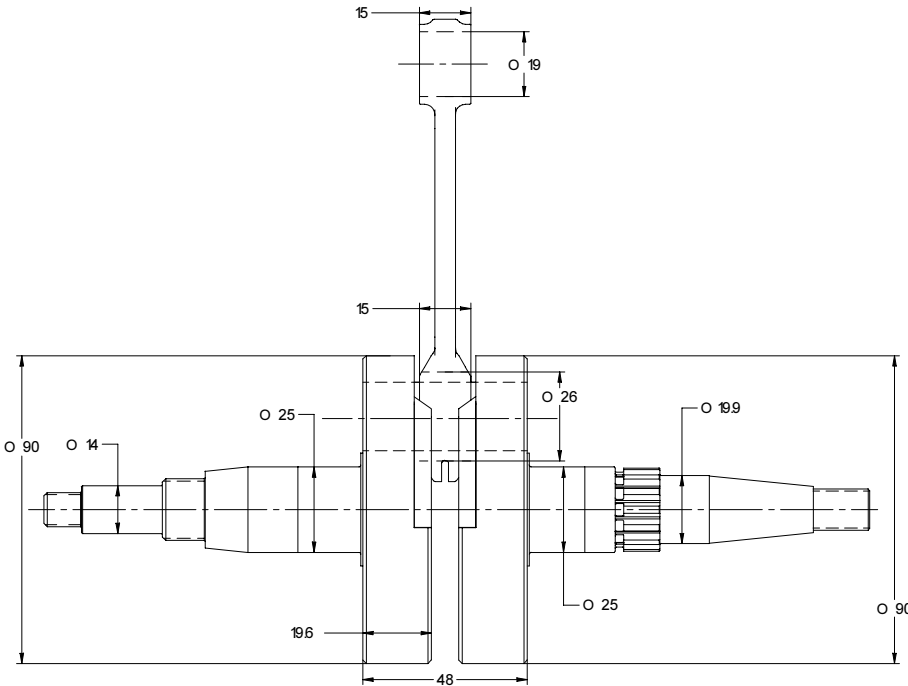
*PHOTO OF THE
CYLINDER FROM RH
SIDE*



...Section D.2

PHOTO DE L'EMBIELLAGE <i>PHOTO OF THE CRANKSHAFT & CONROD</i>	PHOTO DE LA BIELLE <i>PHOTO OF THE CONROD</i>
	
DESSIN DU PISTON (DIMENSIONS PRINCIPALES avec tolérances)	DRAWING OF THE PISTON (MAIN DIMENSIONS incl. tolerances)
	

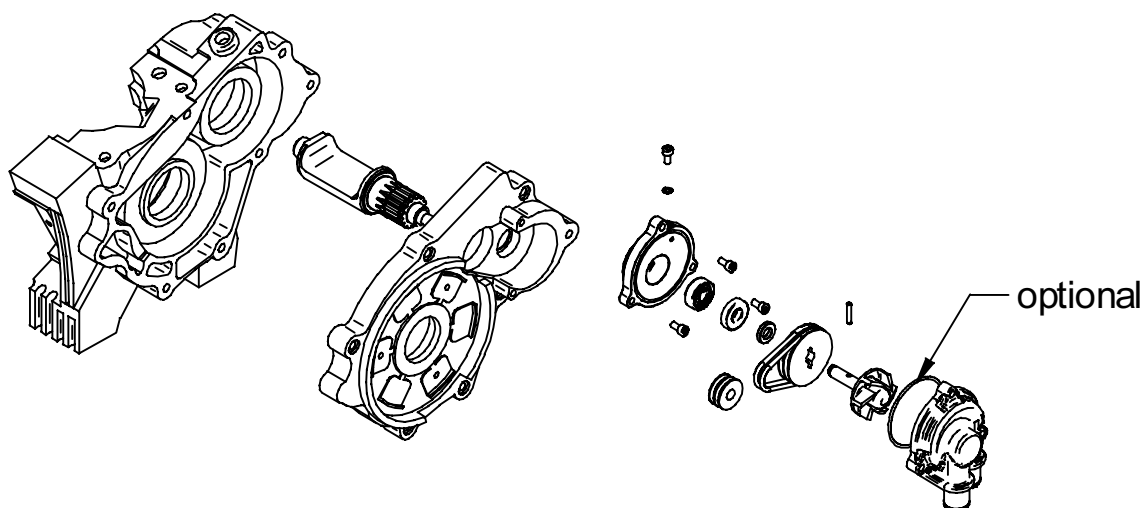
...Section D.2

PHOTO INTÉRIEURE DU CARTER DROIT	PHOTO OF THE INSIDE OF THE RH CRANKCASE	PHOTO INTÉRIEURE DU CARTER GAUCHE	PHOTO OF THE INSIDE OF THE LH CRANKCASE
			
DESSIN DE L'ENSEMBLE VILEBREQUIN - BIELLE (DIMENSIONS avec tolérances, largeurs pied & tête de bielle, largeur & diamètre des contrepoids)	DRAWING OF THE CRANKSHAFT - CON ROD UNIT (DIMENSIONS incl. tolerances, big & small ends thickness, crank mass thickness & diameter)		
			

D.3 L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE, DE LA POMPE À EAU / BALANCE SHAFT & WATER PUMP

DESSIN EXPLODÉ DE L'ARBRE
D'ÉQUILIBRAGE, DE LA POMPE À EAU ET DE
LEUR CARTER

*EXPLODED DRAWING OF THE BALANCE
SHAFT, WATER PUMP INCLUDING HOUSING*



...Section D.3

PHOTO DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE
PHOTO OF THE BALANCE SHAFT

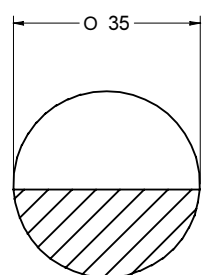


PHOTO DE LA TURBINE DE POMPE A EAU
PHOTO OF THE WATER PUMP IMPELLER

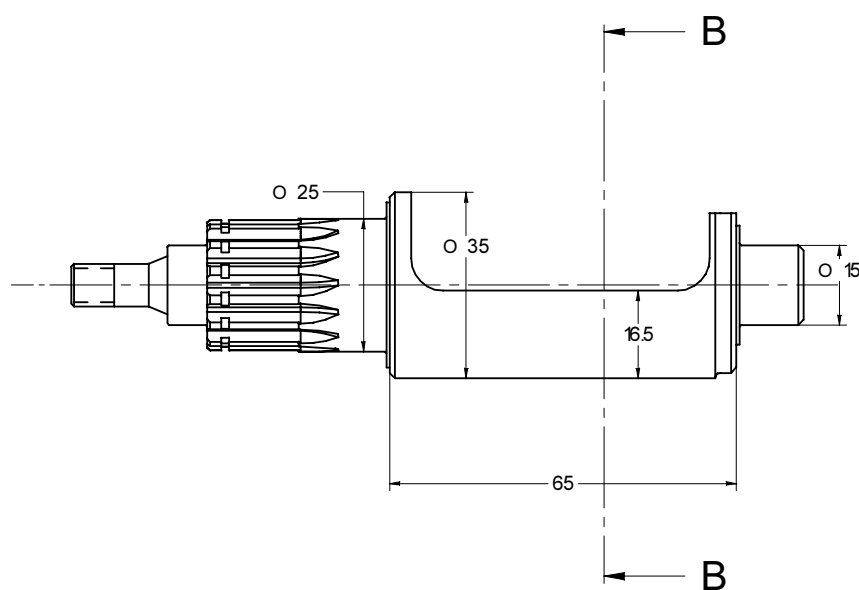


DESSIN DE L'ARBRE D'ÉQUILIBRAGE
 (DIMENSIONS avec tolérances)

DRAWING OF THE BALANCE SHAFT
 (DIMENSIONS incl. tolerances)



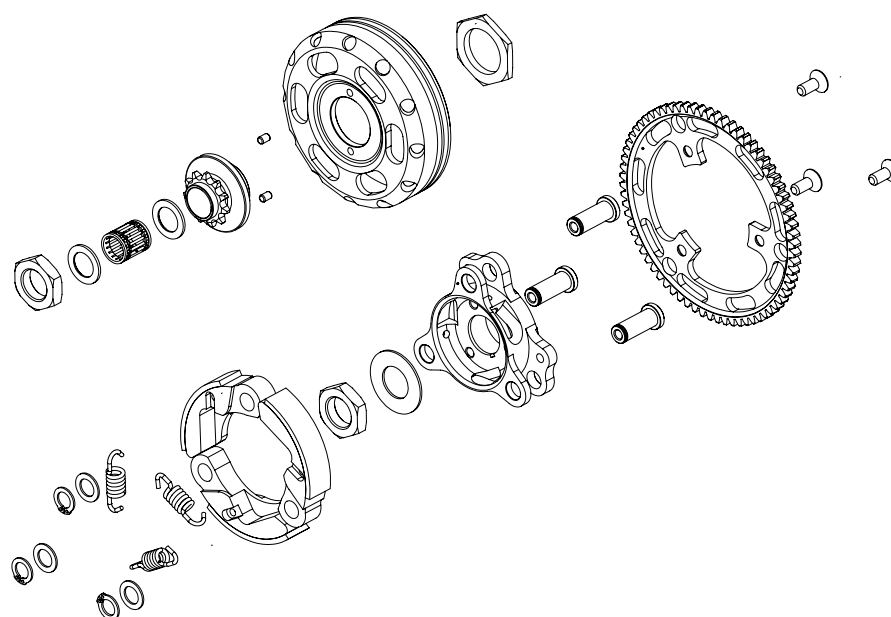
SEZIONE B-B



D.4 CLAPETS & EMBRAYAGE / REED VALVE & CLUTCH

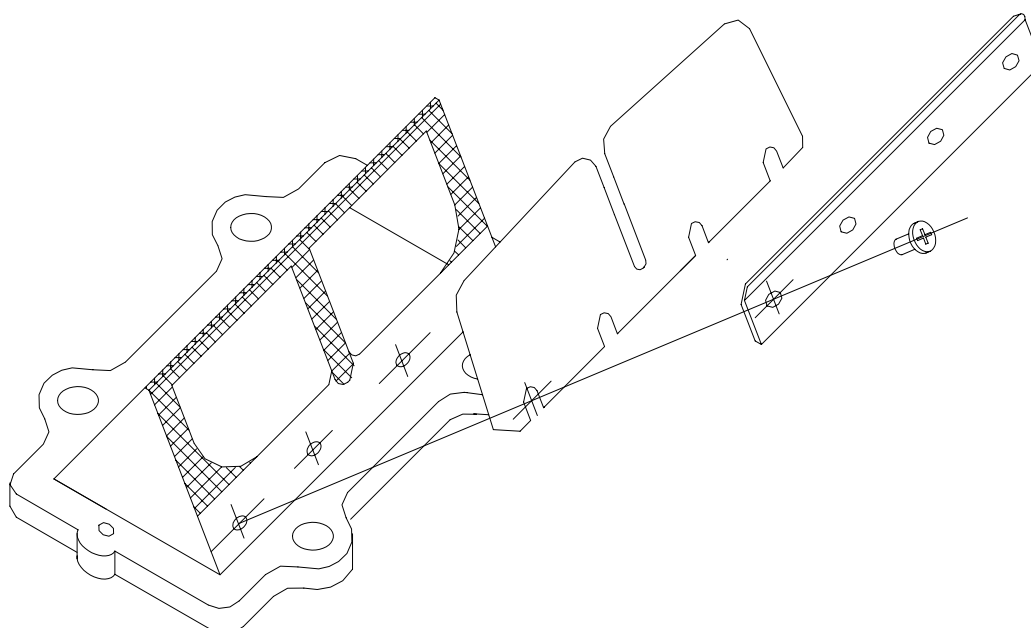
DESSIN TECHNIQUE (explodé) DE L'EMBRAYAGE COMPLET

TECHNICAL DRAWING (exploded view) OF THE CLUTCH ASSEMBLY



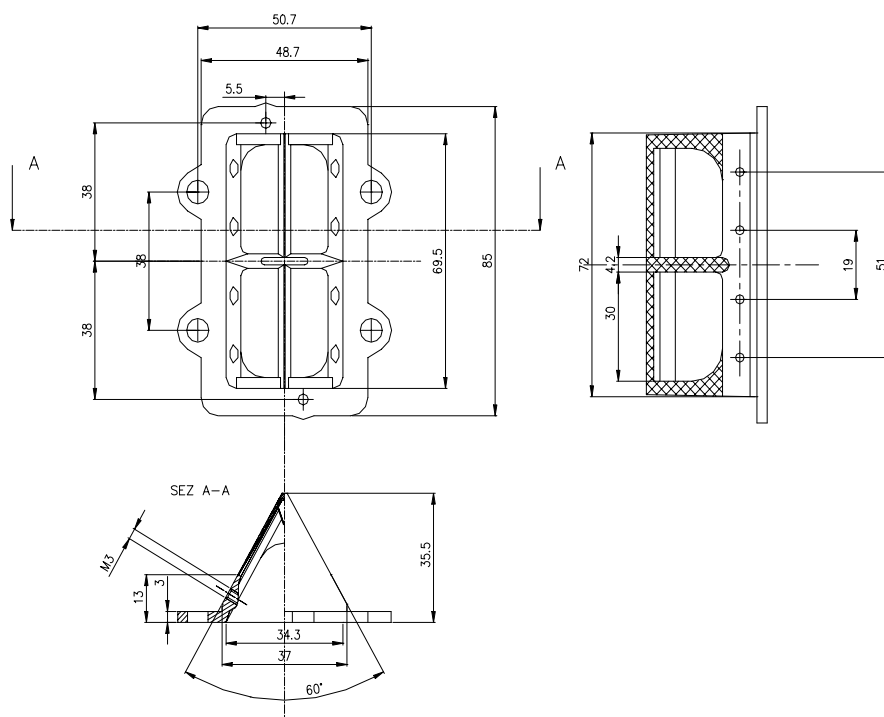
DESSIN TECHNIQUE (explodé) DE LA BOÎTE À CLAPETS

TECHNICAL DRAWING (exploded view) OF THE REED VALVE



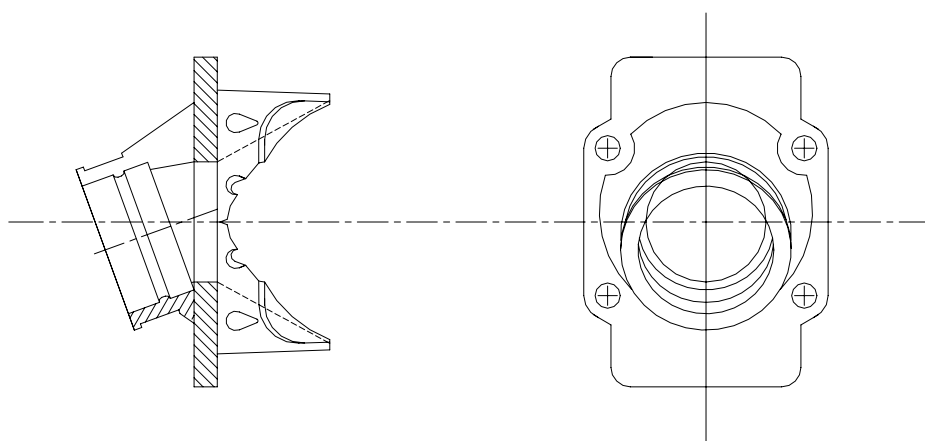
DESSIN DE LA BOÎTE À CLAPETS
(DIMENSIONS avec tolérances)

DRAWING OF THE REED VALVE
(DIMENSIONS incl. tolerances)



DESSIN DU COUVERCLE DE LA BOÎTE À CLAPETS
(moteur de base seulement)

DRAWING OF THE REED VALVE COVER
(only basic engine)



D.5 SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT / EXHAUST SYSTEM

PHOTO DU COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT

PHOTO OF THE EXHAUST MANIFOLD

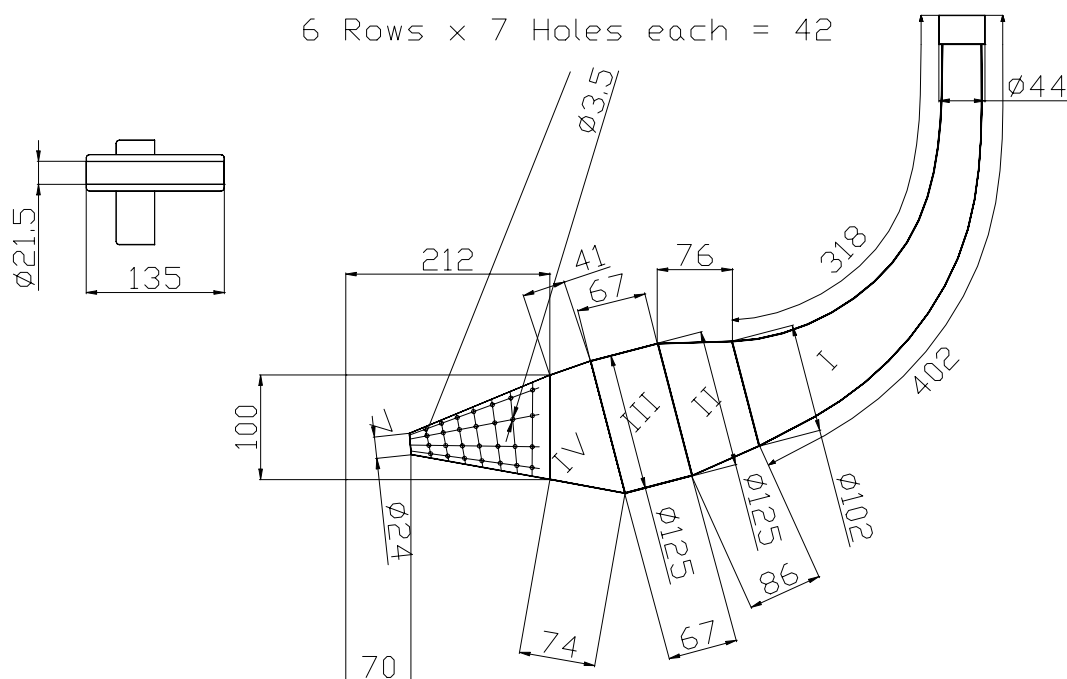
PHOTO DE L'ÉCHAPPEMENT

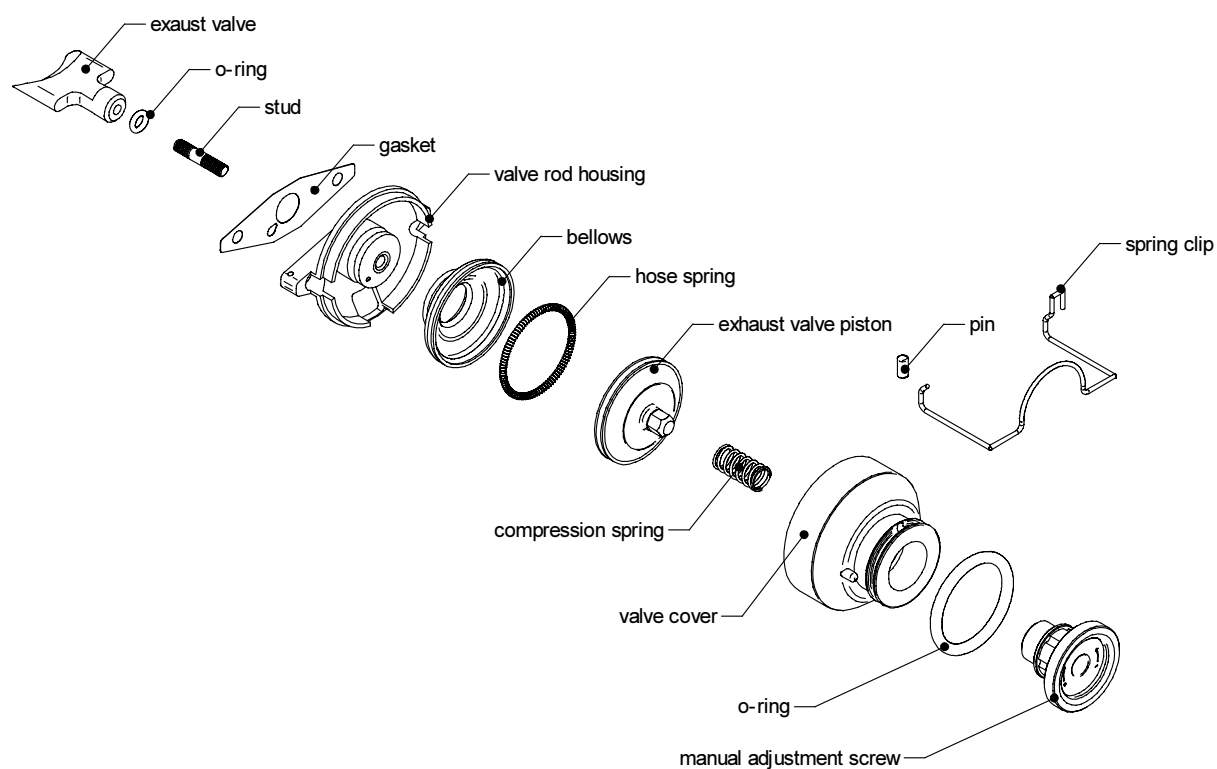
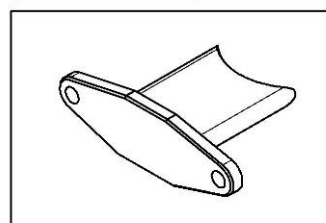
PHOTO OF THE EXHAUST

... Section D.5

DESCRIPTIONS TECHNIQUES DE L'ÉCHAPPEMENT (Art. 8.9.3 du RH)		TECHNICAL DESCRIPTIONS OF THE EXHAUST (Art. 8.9.3 of HR)	
Poids en g	Weight in g	1900	Minimum
Volume in cm ³	Volume in cc	5300	+/-5 %

DESSIN TECHNIQUE	TECHNICAL DRAWING
Il doit contenir toutes les informations permettant de construire cet échappement.	<i>It must include all the information necessary to build this exhaust.</i>

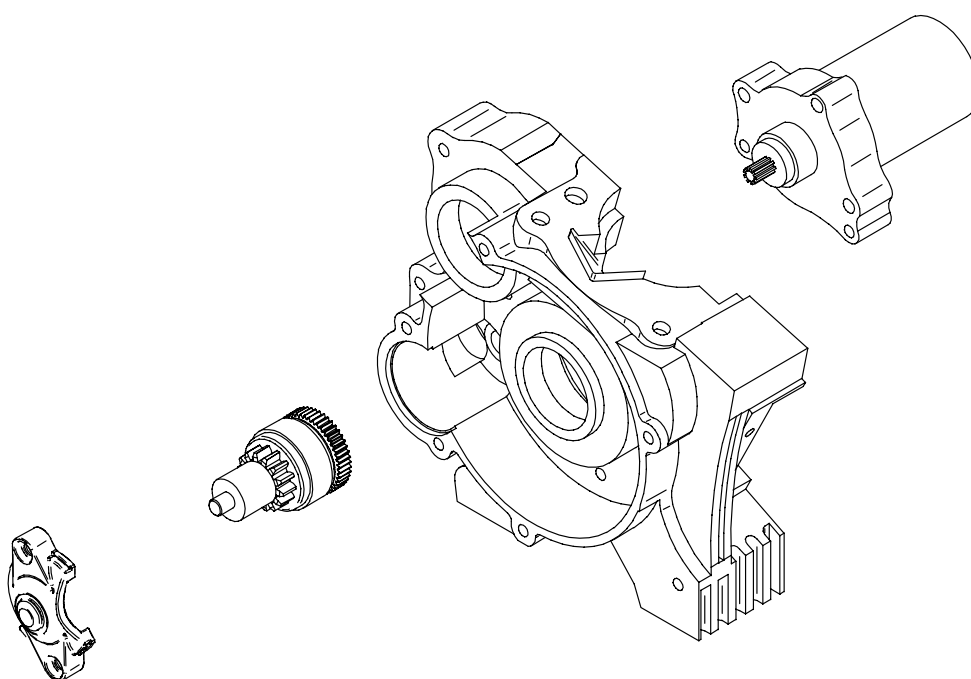


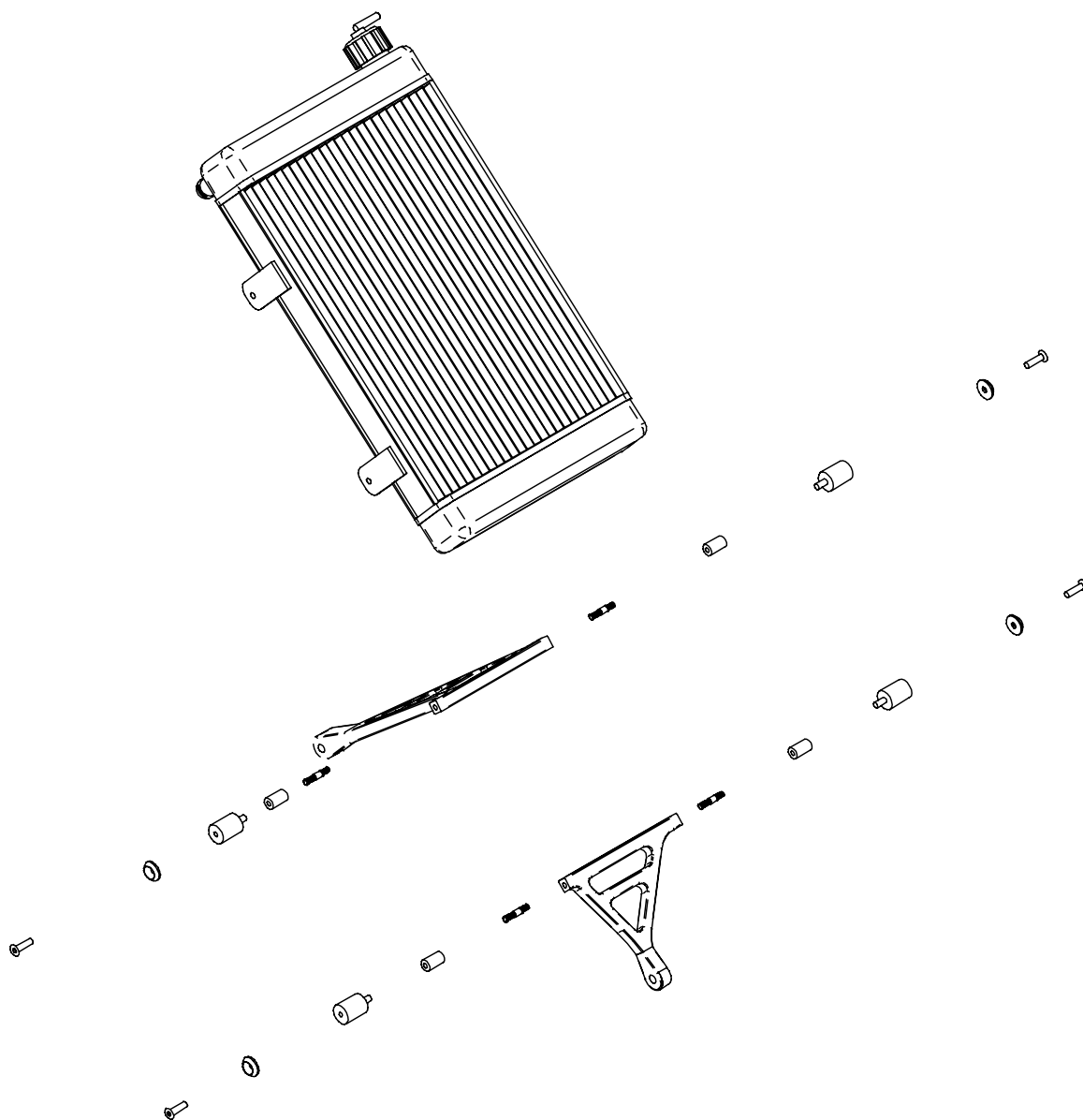
... Section D.5**DESSIN EXPLOSE ET DENOMINATION DES
ELEMENTS DE LA POWER VALVE****EXPLODED DRAWING AND DESIGNATION OF
THE POWER VALVE COMPONENTS****(KF3 / JUNIOR)**

D.6 DEMARREUR / STARTER

DESSIN EXPLOSE DU GROUPE DÉMARREUR
ET DE SON CARTER

*EXPLODED DRAWING OF THE STARTING
UNIT AND OF ITS HOUSING*

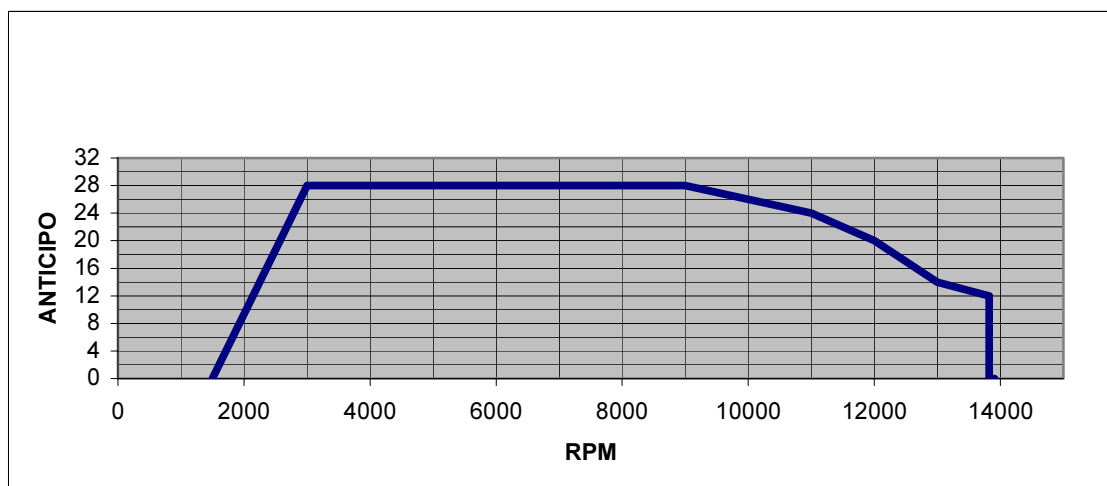


D.7 RADIATEUR / RADIATORDESSIN EXPLOSE' DU RADIATEUR AVEC SES
FIXATIONS*EXPLODED DRAWING OF THE RADIATOR
WITH ITS ATTACHMENTS*

D.8 SYSTÈME ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL SYSTEM

SYSTÈME D'ALLUMAGE

IGNITION SYSTEM



N° d'homologation de l'allumage					Ignition homologation No.					<u>PVL GMBH 58/A/15</u>				
N° d'homologation de l'allumage					Ignition homologation No.					<u>TECNO 31/A/15</u>				
N° d'homologation de l'allumage					Ignition homologation No.					<u>SELETTA 44/A/15</u>				
N° d'homologation de l'allumage					Ignition homologation No.					<u>VERING 27/A/15</u>				
Code					<i>R 8 20/M/15</i>					Couleur jaune / <i>Color yellow</i>				
Tr/min	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000
° adv	0	10	28	28	28	28	28	28	28	26	24	20	14	0